



# DE LA PAVANE AU SWING

---

Musique et danse  
de la Renaissance aux années folles

Pour toute la famille

# LE MOT DE MARIE-NATHALIE LACOURSIÈRE



J'ai mis 30 ans à concevoir ce spectacle. Et oui, 30 ans !

Depuis ma sortie de l'université en tant que bachelière en musique en 1994, je suis devenue danseuse évoluant dans le milieu des danses anciennes. Mon parcours s'est développé à travers de nombreuses créations de toutes sortes, avec un fil conducteur constant : la collaboration avec des musiciens. Mon intérêt a toujours été de comprendre comment les danses dites «anciennes» ont émergé et se sont transformées en parallèle au développement de la musique. Comment les descriptions des danses dans les manuscrits italiens de Fabritio Caroso et Cesare Negri, à la Renaissance, ont évolué jusqu'à la naissance d'un système de notation bien réglé (le système Beauchamp-Feuillet) sous Louis XIV, pour enfin exploser avec l'arrivée de la valse, où l'on danse enfin enlacés et face à face.

L'idée de ce spectacle est née lorsque Francis nous a invités à participer au spectacle *La Sprezzatura*, où nous avons dansé une danse de la Renaissance, une danse baroque, et un tango. C'est alors que l'idée de montrer les grandes transformations dans l'évolution des danses de couple m'est venue.

Ce spectacle explore également comment la danse

évolue avec le costume que l'on porte : des corsets et paniers rigides jusqu'à l'éclatement de ces conventions avec le charleston, incarnant une liberté de mouvement et une véritable folie.

C'est un réel plaisir pour moi de vous présenter cette création avec Les Boréades, et qui d'autre que mon collègue et ami Francis pour m'accompagner dans cette aventure ?

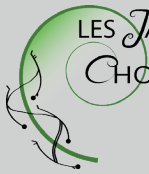
Marie-Nathalie Lacoursière

*Danseuse, chorégraphe et metteuse en scène*

# INFORMATIONS

## SYNOPSIS

On pourrait sans doute saisir les transformations des rapports entre homme et femme en suivant l'évolution des danses de couple depuis leur origine connue au Quattrocento jusqu'aux bouillonnantes Années folles. Spectacle qui retrace l'histoire des danses de couple de la Renaissance à l'entre-deux-guerres, De La Pavane au Swing se présente comme le miroir ludique de l'attention que porte Marie-Nathalie Lacoursière, codirectrice des Jardins chorégraphiques, au mouvement des corps. Ce rapport physique, qui combine geste intime, échanges interpersonnels soutenus et musique, lui permet d'embrasser, aux côtés des Boréades, des concepts tant artistiques que sociétaux.



LES JARDINS

CHORÉGRAPHIQUES

Une création Les Boréades en coproduction avec  
Les Jardins Chorégraphiques



## EQUIPE DE TOURNEE DURÉE

6 musiciens	1 heure 50 minutes
2 danseurs	
1 directeur technique	incluant un entracte
1 chef éclairagiste	de 20 minutes



# ÉQUIPE

## Les Jardins Chorégraphiques

*Conception, chorégraphies* : Marie-Nathalie Lacoursière

*Danseurs* : Tim Robin et Marie-Nathalie Lacoursière

*Coach Swing* : Brian Lawton

*Costumes* : Brigitte Lacoursière

*Conception visuel* : Marie-Nathalie Lacoursière

*Eclairages* : Jérôme Bérubé

## Les Boréades de Montréal

*Chant et flûtes à bec* : Femke Bergsma

*Flûtes à bec et traversière* : Francis Colpron

*Violon et alto* : Olivier Brault

*Violoncelle et viole de gambe* : Jessica Korotkin

*Clavecin et orgue positif* : Jonathan Addelmann

*Percussions* : Matys Colpron

*Direction musicale* : Francis Colpron

*Direction technique* : Félix Lefèbvres



# PROGRAMME MUSICAL

XV et XVIème siècles

L'Ordonnance pour le fifre  
La Descente des armes

## **Bassadanza Lauro**

Lorenzo de' Medici (1449-1492)

PAUSE

## **Saltarello**

Pierre Phalèse (1510-1573)

XIXème siècle

## **Sonate brillante pour flûte seule**

*Rondo presto*

Anton Heberle (1780-1816?)

## **La falla con misuras, bassadanza a 2**

Monachus Guilelmus (15 ième siècle)

Chant :

## **Resveillies vous et faites chiere lye**

Guillaume Dufay (1397-1474)

## **Valse en si mineur op.69 no 2**

Frédéric Chopin (1810-1849)

Chorégraphie : M-N Lacoursière 2022

XVIème et début XVIIème siècles

## **Sonate seconda**

*Sonata a 1, 2, 3 per il violino...., Venise, 1641*

Giovanni Fontana (1558-1617)

## **Mazurka op.33 no 2**

Frédéric Chopin (1810-1849)

Chorégraphies : M-N Lacoursière 2022

## **Balletto Celeste Giglio**

*Passeggiata- Gagliarda- Saltarello-Canario*

Fabritio Caroro *Nobilità di Dame*, Venise, 1600

## **Graz Galop D.925**

Franz Schubert (1797-1828)

Chorégraphie : M-N Lacoursière 2023

## **Gaillarde Si pour t'aymer**

Pierre Phalèse (1510-1573)

Chorégraphie : Marie-Nathalie Lacoursière 2023

## **Gnossienne no 1**

Erik Satie (1866-1925)

XVIIème et début XVIIIème siècles

## **Les Caractères de la danse (Paris, 1715)**

Jean-Féry Rebel (1666-1747)

## **Fennimores Lied**

*Ich bin eine arme Verwandte (Der Silbersee, 1932)*

Kurt Weill (1900-1950)

## **Menuet**

Marin Marais (1656-1728)

Chorégraphie : Louis-Guillaume Pécour, 1709

## **Tango Por una Cabeza**

Carlos Gardel (1890-1935)

Chorégraphie : Bobby Thompson 2023

## **La Royale - Sarabande- Bourrée**

Jean-Baptiste Lully (1632-1687)

Chorégraphie : Louis-Guillaume Pécour, 1713

## **Duke Ellington (1899-1974)**

*Sophisticated Lady*

## **André Danican Philidor (v.1652-1730)**

*Partition de plusieurs marches et batteries de tambour...* (manus., 1705)

La Marche française

## **Charleston Yes Sir, That's my Baby**

Walter Donalson (1893-1947)

Chorégraphie: M-N Lacoursière 2023

## **My Babe just care for me**

Nina Simone (1933-2003)

Chorégraphie : Brian Lawton 2023



REGARDEZ  
LA BANDE ANNONCE  
ICI

## LES BORÉADES DE MONTRÉAL

Spécialisé dans le répertoire baroque, l'ensemble Les Boréades a été fondé en 1991 par Francis Colpron. L'ensemble Les Boréades a choisi comme approche une interprétation fidèle, tant par le respect des règles de la pratique ancienne que par l'emploi d'instruments d'époque. La critique et le public au Canada et à l'étranger ont unanimement salué la verve, la spontanéité ainsi que le jeu théâtral, expressif et élégant de l'ensemble, qualités qui témoignent d'une compréhension intime de l'esprit du Baroque.

L'ensemble a fait de nombreuses tournées, tant au Québec qu'à l'étranger, et participé à plusieurs festivals prestigieux. L'ensemble s'est aussi produit à la Frick Collection de New-York, au Concertgebouw d'Amsterdam, à la salle Gaveau à Paris, au Festival de Vancouver, au Musikfest Bremen et à l'Alter Musik Regensburg.

Il a de plus collaboré avec des musiciens de réputation internationale, notamment Hervé Niquet, directeur du Concert Spirituel, Skip Sempé, claveciniste et directeur du Capriccio Stravagante, le violoniste Manfred Kraemer, le cornettiste William Dongois, le ténor Charles Daniels ainsi que les chanteurs canadiens Matthew White et Karina Gauvin. Il a à son actif une solide discographie de vingt cinq enregistrements distribués dans le monde. Les Boréades enregistrent sous étiquette Atma Classique.

## MARIE- NATHALIE LACOURSIÈRE

Marie-Nathalie Lacoursière a mis en scène et chorégraphié plus d'une trentaine d'opéras. En 2007, elle fonde sa compagnie de danse, Les Jardins Chorégraphiques, à Montréal. Directrice associée du Toronto Masque Theater pendant plusieurs années, elle a, entre autres, chorégraphié l'intégrale des œuvres scéniques de Henry Purcell. Invitée par de nombreux festivals internationaux, elle collabore également depuis une quinzaine d'années avec le prestigieux Boston Early Music Festival. Elle a notamment enseigné à l'Université de Montréal, à McGill, à l'UQAM ou à l'UBC à Vancouver.

## FRANCIS COLPRON

Le flûtiste Francis Colpron est reconnu depuis quelques années comme l'un des musiciens les plus talentueux de sa génération. Sa qualité et sa capacité d'innover sur le plan artistique et interprétatif sont acclamées depuis près de trois décennies tant par le public que par la critique et les instances culturelles. Il a fondé en 1991 l'ensemble Les Boréades de Montréal, dont il assure depuis la direction artistique. Chaque année, il organise avec ce dernier une saison montréalaise très courue, se produit en Amérique du Nord et en Europe et enregistre sous étiquette Atma Classiques.



REGARDEZ  
TOUTES LES PHOTOS  
[ICI](#)



# CONTACT

Sophie HEMMERLING  
sophie@boreades.com  
(438) 365-2131

photos : Kevin Calixte



## Devis technique

### *De la Pavane au Swing*

**Contact : Francis Colpron / Cellulaire : 514.713.9120**

**Responsable de la tournée sur place : Félix Lefebvre / Cellulaire : 514.882.5661  
(felix.lefebvre@videotron.ca)**

Veuillez noter que les demandes suivantes servent à donner aux artistes les meilleures conditions possibles pour leur permettre d'accomplir leur travail de la façon la plus efficace.

Si l'un de ces prérequis pose un problème, nous vous prions de nous contacter dès que possible.

#### **1. L'équipe**

Pour le programme De la Pavane au Swing, les Boréades compte un effectif de six (6) musiciens et deux (2) danseurs. Au niveau de l'équipe technique en tournée, la compagnie voyage avec un directeur technique/régisseur et un chef éclairagiste. L'équipe de tournée est composée de dix (10) personnes au total.

#### **2. Horaire de journée type**

- **9h à 16h** : Montage technique
- **16 h** : Arrivée des musiciens en salle et installation
- **16 h à 18 h** : Test de son et mise en place des « cues » d'éclairage, son et vidéo.
- **18 h** : Un repas pour 8 personnes sera offert par le diffuseur avant le spectacle.
  - Prenez note qu'il y a des végétariens dans l'ensemble
  - Aucune allergie alimentaire à signaler
- **19h** : Presets
- **19h45** : Ouverture des portes
- **20h** : Spectacle

- **22h** : Fin du spectacle
- **22h à 00h00** : Démontage

\*\*Le concert se compose de deux parties de 45 minutes avec un entracte de 20 minutes pour une durée totale de 1 heure 50 minutes.

### **3. Loges**

Des loges séparées sont nécessaires pour les hommes et les femmes.

Ces loges doivent pouvoir se fermer à clef.

Les éléments suivants sont aussi demandés :

- Serviettes propres
- Fer et planche à repasser propres et en état de marche
- Thé, café, jus d'orange, eau plate, eau minérale et grignotines (chocolat, fruits, noix).

### **4. Vente de CD**

Une table doit être disponible à l'entrée de la salle de spectacle pour la vente de CD et de livres lors des concerts publics. Un employé de la salle devra être affecté à la vente des produits dérivés avec le nécessaire en argent pour rendre la monnaie (petite caisse).

### **5. Besoins techniques :**

**N.B. Pour toutes questions, contactez Félix Lefebvre, directeur technique au 514.882.5661**

**L'équipement cité ci-dessous** (fourni par le diffuseur)

#### **5.1) Le Clavecin**

Pour discuter à l'avance de ce point, merci de contacter **Francis Colpron** au **514.713.9120**.

#### **5.2) Le son**

Équipement nécessaire :

Les musiciens des Boréades jouent sur instruments anciens. Une amplification spécifique et de

l'environnement sonore sera assurée par le directeur technique du spectacle. Si vous désirez discuter à l'avance de ce point, merci de contacter **Félix Lefebvre, directeur technique au 514.882.5661.**

Équipements requis pour l'amplification et la sonorisation :

- a) Système de son de haute qualité (*High quality P.A. system*) Ex : Meyers/D&B/L-Accoustics
- b) **Six (6) microphones** à condensateur de haute qualité (*high-quality condenser microphones*) Ex : Neumann KM-184, Rhode NT5, AKG-C480b
- c) **Deux (2) microphones** à diaphragme large pour des tambours.
- d) Tout le câblage approprié en XLR et U-Ground.
- e) 7 grands pieds de micros et 1 petit pied de micro noir.
- f) 4 boîtes directionnelles passives ou deux boîtes passives stéréo (Direct input box)
- g) Deux moniteurs de scène (*stage monitor*)

#### 5.4) Matériel scénique

Équipement nécessaire :

- a) Sept (7) lutrins identiques (ajustables, noirs avec le dos du lutrin fermé et opaque)
- b) Sept (7) chaises identiques sans accoudoir, préférablement noires
- c) Un banc de piano (pour le claveciniste)

#### 5.5) L'éclairage

Un plan d'éclairage type est en dernière page de ce devis.

Voici la liste des équipements d'éclairage dont nous avons besoin pour le spectacle. L'équivalent peut être fourni en LED.

- a) 1 X Console d'éclairage **numérique** de type ETC Element.
- b) 10 Fresnels 1k (Peuvent être twofées)
- c) 8 Fesnells 2K
- d) 6 X Lekos 26 degrés
- e) 12 X Lekos 36 degrés FOH
- f) 6 X Lekos 25-50 degrés
- g) 2 X Pipes de 10'
- h) 2 X Base de portant (Boom)
- i) 6 X Floor base pour des lampes
- j) **Gradateurs requis : 44**

**\*\* Un pré-accrochage de l'éclairage est important afin que le montage et le focus rentre dans 6 heures de travail.**

## **5.6) Vidéo**

Un projecteur d'une puissance minimale de 10 000 lumens (10k) avec un ratio d'image en format 16 : 9 et une résolution 1920 X 1080 (HD) est requis pour faire le spectacle.

**Note importante :** Il est important que le projecteur puisse être accroché au plafond d'une manière à ce qu'il soit optimisé pour l'écran et que l'angle du faisceau ne projette pas sur les interprètes lorsqu'ils sont en place. Celui-ci doit être accroché afin de pouvoir projeter au centre de la scène et être capable de couvrir une surface de 20' de largeur par 12' de hauteur (16 : 9).

Un cyclorama blanc de PVC ou de molleton blanc est demandé à la salle. Sa position sera spécifiée dans le plan adapté pour le spectacle. Celui-ci doit pouvoir être amovible afin de pouvoir aller chercher la bonne profondeur de projection.

Si le projecteur de la salle qui accueille le spectacle est équivalent ou supérieur aux spécificités techniques mentionnées plus haut, nous utiliserons le projecteur en place. Si un projecteur de cette capacité n'est pas disponible dans la salle, la compagnie s'occupera de louer et transporter le projecteur avec les spécifications techniques nécessaires.

## **5.7) Gréage**

Un kit de base de gréage (Cheeseborough, Blue Water, élingues d'acier, manilles, maillons rapides, tendeurs) sont bien à avoir sur place afin d'assurer un accrochage sécuritaire du projecteur vidéo en cas de positionnement plus difficile.

## **5.8) Costumes**

Dû aux costumes sur le spectacle, des installations de nettoyage de vêtements (laveuse, sècheuse, steamer) sont demandées.

## **5.9) Équipe technique demandée**

Afin que le montage et le focus se complète dans un maximum de 6 heures, voici l'équipe technique qui doit être fournie par le diffuseur :

### **Montage et démontage du spectacle :**

- 1 Directeur technique
- 1 chef éclairagiste
- 1 chef son
- 1 chef vidéo
- 4 techniciens généralistes

\*\*Dans le cas échéant où le montage et spectacle ne seraient pas le même jour, voici l'équipe qui serait à fournir pour la journée du spectacle.

### **Journée du spectacle :**

- 1 Directeur technique

- 1 chef éclairagiste